

Ettevõtte registrinumbr

1 0 0 0 5 1 3 9

ingrid.ostlund

Majandusaasta aruanne seisuga 31.12.2001.a.

Majandusaasta algus
Majandusaasta lõpp

01. jaanuar 2001. a.
31. detsember 2001. a.

Ettevõtte nimetus

AS Talveaed

Aadress

*Pringi 5, Viimsi vald
74001 Harju MK*

Tegevjuht

*Heiki Kipper
juhatuse esimees*

Telefon

6 090 835

Põhitegevusala

*Toitlustamine ja
meelelahutused*

Omandivorm

Era

SISUKORD

Tegevusaruanne	lk.	3
Juhatuse deklaratsioon	lk.	4
Bilanss - <i>aktiva</i>	lk.	5
Bilanss - <i>passiva</i>	lk.	6
Kasumiaruanne	lk.	7
Lisa nr. 1 <i>Kasutatud arvestusmeetodid ja hindamisalused</i>	lk.	8
Lisa nr. 2 <i>Põhivara</i>	lk.	9
Lisa nr. 3 <i>Omakapital aktsiaseltsis</i>	lk.	10
Lisa nr. 4 <i>Rahavoogude aruanne</i>	lk.	11
Lisa nr. 5 <i>Realiseerimise nettokäive</i> <i>geograafilises lõikes</i>	lk.	12
Kasumi jaotamise ettepanek	lk.	13
Sõltumatu audiitori järeldusotsus	lk.	14
Juhatuse liikmete ja nõukogu allkirjad 2001 majandusaasta aruandele	lk.	15
Aktsionäride nimekiri seisuga 31. 12. 2001. a.	lk.	16

TEGEVUSARUANNE

AS Talveaed on restoran.

Põhitegevusalaks on tootlustamine ja meelelahutusüritused Eesti Vabariigis.

Aruandeaastal restorani finantskäibe suurendamiseks olid sõlmitud lepingud välisfirmadega, restorani tegevuse, reklaami laiendamise eesmärgil välismaal, mis peaks soodustama turistide meelitamist Eestisse ja ka meie restorani.

Selleks on välja töötatud ja laiendatud restorani menüüd külmade ja kuumade roogadega.

2001.aastal restorani keskmine töötajate arv oli 11 inimest, ning üldine töötasu ja lisad juurdemaksude naol moodustas 135 000.- krooni.

Juhatuse deklaratsioon

Käesolevaga deklareerime, et vastutame raamatupidamise aastaaruande koostamise eest ning kinnitame, et:

- 1) raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud arvestusmeetodid on vastavuses hea raamatupidamistavaga;
- 2) raamatupidamise aastaaruanne kajastab AS Talveaed finantsseisundit ja majandustulemusi õigesti ja õiglaselt;
- 3) kõik teadaolevad olulised asjaolud, mis on selgunud aastaaruande valmimise kuupäevani, on raamatupidamise aastaaruandes nõuetekohaselt arvesse võetud ja esitatud;
- 4) AS-i Talveaed netovara seisuga 31.12.2001.a. on väiksem kui pool aktsiakapitalist. Vatomata sellele ettevõtte juhatus loodab 2002. aasta jooksul saada piisavalt kasumit majandusaasta tegevusest ja tuua netovara suurus vastavusse Äriseadustiku nõuetele. Selle pärast juhatus arvab, et Talveaed AS on jätkuvalt tegutsev.

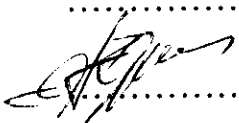
Aktsiaseltsi juhatuse liikmed

Nimi

Allkiri

Kuupäev

.....
Heidi Kipper
.....

.....

.....

.....
16.04.2002
.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

RAAMATUPIDAMISARUANNE

SEISUGA 31. detsember 2001. a.

AKTIVA (VARA)

KÄIBEVARA

1. RAHA JA PANGAKONTOD

Majandusaasta lõpul	Majandusaasta algul
31.12.2001.a.	01.01.2001.a.
34 894	63 572

2. MITMESUGUSED NÕUDED

2.1. Muud lühiajalised nõuded

0 93

3. ETTEMAKSTUD TULEVASTE PERIOODIDE KULUD

3.1. Maksude ettemaksed ja tagsinõuded

2 407 9 291

4. VARUD

4. 1. Lõpetamata toodang

3 162 2 925

4. 2. Ostetud kaubad müügiks

535 350 603 290

4. 3. Ettemaksed hankijatele

379 115 373 664

KOKKU:

917 627 979 879

KÄIBEVARA KOKKU

954 928 1 052 835

PÕHIVARA

5. MATERIAALNE PÕHIVARA (Lisa 2)

5.1. Maa ja ehitised (soetusmaksumuses)

21 207 774 21 207 774

5.2. Masinad ja seadmed (soetusmaksumuses)

5 562 268 5 515 200

5.3 Lõpetamata ehitus

30 000 30 000

5.4. Akumuleeritud põhivara kulum (miinus)

-7531311 - 7 492 086

KOKKU:

19 268 731 19 230 888

PÕHIVARA KOKKU

19 268 731 19 230 888

AKTIVA (VARA) KOKKU

20 223 659 20 313 723

PASSIVA (KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL)

KOHUSTUSED	KROONIDES (komakohata)	
	Majandusaasta lõpul 31.12.2001.a.	Majandusaasta algul 01.01.2001.a.
LÜHIAJALISED KOHUSTUSED		
6. VÕLAKOHUSTUSED		
6.1. Tagatiseta võlakohustused (välja arvatud pangalaenud)	8 328 767	8 744 966
7. VÕLAD HANKIJATELE		
7.1. Hankijatele tasumata arved	847 696	480 115
8. MAKSUVÕLAD	6 270	11 505
9. VIITVÕLAD (aruandeperioodi maksmata kulud)		
9.1. Võlad töövõtjatele	39 701	28 383
9.2. Muud viitvõlad	9 906	68 821
KOKKU:	49 607	97 204
LÜHIAJALISED KOHUSTUSED KOKKU	9 232 340	9 333 790
KOHUSTUSED KOKKU	9 232 340	9 333 790
OMAKAPITAL AKTSIASELTSIS (Lisa 3)		
10. AKTSIAKAPITAL NIMIVÄÄRTUSES	24 000 000	24 000 000
11. EELMISTE PERIOODIDE JAOTAMATA KASUM (-KAHJUM)	- 13 020 067	- 13 039 178
12. ARUANDEAASTA KASUM (-KAHJUM)	11 386	19 111
OMAKAPITAL AKTSIASELTSIS KOKKU	10 991 319	10 979 933
PASSIVA(kohustused ja omakapital) KOKKU	20 223 659	20 313 723

KASUMIARUANNE

SKEEM 1

KROONIDES (komakohata)

	Aruande majandusaastal	Eelmisel majandusaastal
algus	01.01.2001.a.	01.01.2000.a.
lopp	31.12.2001.a.	31.12.2000.a.

ÄRITULUD

1. Realiseerimise netokäive (*Lisa 5*)

1 169 606 1 075 900

2. Muud äritulud

315 467 375 765

ÄRITULUD KOKKU

1 485 073 1 451 665

ÄRIKULUD

3. Kaubad, toore, materjal ja teenused

900 224 603 950

4. Mitmesugused tegevuskulud

355 100 392 674

5. Tööjõu kulud

193 681

s.h. 5.a. Palgakulu

134 690 145 625

5.b. Sotsiaalmaksud

44 448 48 056

6. Kulum

6.a. Põhivara kulum ja väärtuse langus

39 225 242 249

ÄRIKULUD KOKKU

1 473 687 1 432 554

ÄRIKASUM (-KAHJUM)

11 386 19 111

KASUM (-KAHJUM)

11 386 19 111

MAJANDUSTEGEVUSEST

ARUANDEAASTA

11 386

PUHASKASUM (-KAHJUM)

19 111

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Kasutatud arvestusmeetodid ja hindamiselused

LISA 1

AS Talveaed raamatupidamise aastaaruanne on koostatud lähtudes Eesti Vabariigi Raamatupidamise seadusest ning rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele tuginevast heast raamatupidamistavast. Valdkondades, kus raamatupidamise seadus kitsendab rahvusvahelisi tavasid, on valitud raamatupidamise seadusega sätestatud arvestuspõhimõtted. Valdkondades, mida raamatupidamise seadus ei reglementeeri piisavalt, on tuginetud Rahvusvahelistele Raamatupidamise Standarditele (International Accounting Standards).

Majandusaasta algas 1. jaanuar 2001 ja lõppes 31. detsembril 2001.

Raamatupidamise aastaaruande arv näitajad on esitatud Eesti kroonides.

AS Talveaed raamatupidamise arvestuses on lähtutud tekkepõhisest arvestusprintsibist. Aruandes kajastatud 2000. a andmed on olulises osas võrreldavad aruandeaasta andmetega. Bilansis kajastuvad nõuded on aasta lõpu seisuga inventeeritud ja ebatõenäoliselt laekuvad nõuded on kantud kuludesse.

Puhkusetasu kulu on kajastatud kohustuse tekkimise perioodil, see tähendab siis, kui töötajal tekib nõudeõigus. Väljateenitud kuid kasutamata puhkusetasu on kajastatud bilansis lühiajalise kohustusena.

Müüki kajastatakse tekkepõhiselt vastavalt realiseerimise printsibile.

LISA 2

PÕHIVARA (soetusmaksumuses)

Materiaalse ja immateriaalse põhivara liigid	Aasta algul	Sissetulek		Aasta lõpul	Sama jääkmaksumuses
		kokku	s.h.uued		
<i>1. Materiaalne põhivara</i>					
1.1. Maa	211 280			211 280	211 280
1.2. Hoone, ehitised	20 996 494			20 996 494	17 616 830
1.3. Masinad ja seadmed	5 515 199	47 069	47 069	5 562 268	1 410 621
<i>Kokku põhivara</i>	<i>26 722 973</i>	<i>47 069</i>	<i>47 069</i>	<i>26 770 042</i>	<i>19 238 731</i>

OMAKAPITAL AKTSIASELTSIS

	Aasta algul summa	Aasta lõpul summa
1. Aktsiakapital ühe aktsia nimiväärtus 5 000 (4 800 tk.)	24 000 000	24 000 000
2. Eelmiste perioodide jaotamata kasum/kahjum	- 13 039 1784	- 13 020 067
3. Kohustuslik reservkapital		
4. Väljamakstud dividendid		
5. Aruandeaasta kasum/kahjum	19 111	11 386
kokku:	10 979 933	10 991 319

RAHAVOOGUDE ARUANNE

	2001	2000
A. RAHAVOOD ÄRITEGEVUSEST		
1. Puhaskasum (+)	+ 11 386	+ 19 111
2. Põhivara amortisatsioon (+)	+ 39 225	+ 242 249
3. Käibevara (v.a. raha) jääkide muutus		
Mitmesugused nõuded (-,+)	- 5 358	+ 139 988
Varud (-,+)	+ 67 703	+ 25 187
Maksude ettemaksust	+ 6 884	- 7 969
4. Lühiajaliste kohustuste jääkide muutus		
Võlakohustused (+,-)	- 416 199	+ 81 498
Võlad hankijatele (+,-)	+ 367 581	- 270 993
Maksuvõlad (+,-)	- 5 235	+ 9 295
Viitvõlad (+,-)	- 47 597	- 138 356
KOKKU RAHAVOOD ÄRITEGEVUSEST (suurenemine+, vähenemine-)	+ 18 390	+ 100 010
B. RAHAVOOD INVESTEERINGUTEST		
1. Põhivara soetamisel tegelikult makstud rahasummad (-)	- 47 068	- 45 036
KOKKU RAHAVOOD INVESTEERINGUTEST (suurenemine+, vähenemine-)	- 47 608	- 45 036
KOKKU ETTEVÕTTE RAHAVOOD (A+B), SUURENEMINE+, VÄHENEMINE-)	- 28 678	+ 54 974
E. RAHAJÄÄGI MUUTUS		
1. Kassa ja pangakontode jääk 01.02.2001	63 572	8 598
2. Kassa ja pangakontode jääk 31.12.2001	34 894	63 572
KOKKU RAHAJÄÄGI MUUTUS (suurenemine+, vähenemine-)	- 28 678	+ 54 974

REALISEERIMISE NETTOKÄIVE GEOGRAAFILISES LÕIKES.

Realiseerimise nettokäive 2001.a. toimus 100 % Eesti
territooriumil .

Riik	Aruande aastal	Eelmisel aastal
Eesti	1 169 606	1 075 900
s.h. toitlustamine ja meelelahutus	1 169 606	1 075 900
Kokku	1 169 606	1 075 900

2001 kasumi jaotamise ettepanek.

	Aruande aastal	Eelmisel aastal
Jaotamata kasum	11 386	19 111
Kokku aruandeaasta puhaskasum	11 386	19 111

Peale 2001.a. araunne kinnitamist kahjum = 13 008 681 krooni.



Audiitorteenuste AS

Accounting and auditing Co. AS

Tallinn, Eesti Vabariik
Kohus registreeritud

Tallinn

31 mai 2002 .a.

**Sõltumatu audiitori
JÄRELDUSOTSUS**

AS TALVEAED juhtkonnale ja aktsionäridele.

Oleme kontrollinud aktsiaseltsi Talveaed 31-12-2001.a. lõppenud majandusaasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruannet.

Raamatupidamise aastaaruande koostamine on ettevõtte juhtkonna kohustus. Meie ülesanne on anda auditi tulemustele tuginedes omapoolne hinnang raamatupidamise aastaaruande kohta.

Sooritasime auditi kooskõlas Eesti Vabariigi audiitortegevuse eeskirjadega. Nimetatud eeskirjad nõuavad, et audit planeeritaks ja sooritataks viisil, mis võimaldaks piisava kindlustundega otsustada et raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi vigu ja ebatäpsusi. Auditi käigus oleme väljavõtteliselt kontrollinud tõendusmaterjale, millel põhinevad raamatupidamise aastaaruandes esitatud näitajad.

Meie audit hõlmas ka raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtete ja juhtkonnapoolsete raamatupidamislike hinnangute kriitilist analüüsi ning seisukohavõttu raamatupidamise aastaaruande esituslaadi suhtes tervikuna.

Bilansi aktivas seisuga 31.12.2001.a. on kajastatud ettemaks välismaa firmale Gart Internatinal Inc. , teostatud eelmistel aastatel. Meil ei ole informatsiooni selle firma maksuvõimelisuse kohta ja selle pärast me ei avalda oma seisukohta selle nõue tõenäolisusest.

Majandusaasta aruanne lisas 2 "Põhivara" seisuga 31.12.2001.a on kajastatud põhivarad soetusmaksumusega - 26 770 442 krooni , seal samas 2001.a. põhivahendite amortisatsioon on kokku 39 225.- krooni, mis moodustab 0,15% aastas. Meie arvamusel see ei kajasta tõenäolist põhivara kulumit. Niiviisi reas "Ostetud kaubad müügiks " on märgitud restorani inventar summas 428 000.- krooni , mis ei olnud 2001.aastal amortiseeritud.

Meie poolt ei ole hinnatud AS-i Talveaed võimaliku põhivara realiseerimise väärtust seisuga 31.12.2001.a. (s.h. hoone jääkmaksumusega 17 616 831.00 krooni) , selle pärast meie ei avalda oma arvamust AS Talveaed finantsseisundist seisuga 31.12.2001. tervikuna.

Peale selle tuleb arvestada , et kajastatud bilansis seisuga 31. 12. 2001. a. firma netovara on väiksem kui pool aktsiakapitalist. Selles olukorras tuleb täita EV Äriseadustiku nõuded ja ettevõtte edaspidine tegevus sõltub võimalusest lähimal ajal tuua netovara suurus vastavusse Äriseadustiku nõuetele.

Arvestades ülaltoodud kinnitame, et kontrollitud ajavahemikul muud sooritatud tehingud on kajastatud kooskõlas üldtunnustatud raamatupidamispõhimõtetega.

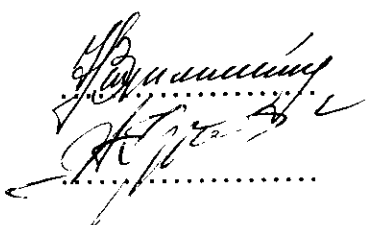
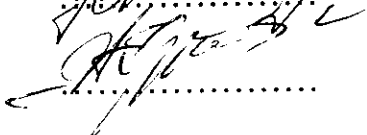
Audiitor
Vadim Latuta
(tunnistus nr. 278)

Juhatuselise liikmete ja nõukogu allkirjad 2001 majandusaasta aruandele

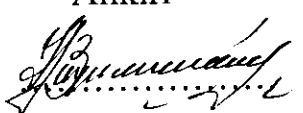
Juhatus on koostanud ja kinnitanud 2001. majandusaasta aruande, mis koosneb tegevusaruandest, juhatuse deklaratsioonist, raamatupidamise majandusaasta aruannest, audiitori järeldusotsusest ja jaotamise ettepanekust.

AS Talveaed raamatupidamise aastaaruanne on koostatud lähtudes Eesti Vabariigi heast raamatupidamistavast. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud raamatupidamise seadusega, mida täiendavad Eesti Vabariigi Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantud juhendid.

Aktsiaseltsi juhatuse liikmed

Nimi	Allkiri	Kuupäev
Vadim Pavlov		26.04.2002
Heidi Kipper		28.04.2002
.....		
.....		

Aktsiaseltsi nõukogu liikmed

Nimi	Allkiri	Kuupäev
Vadim Pavlov		26.04.2002
.....		
.....		
.....		

AKTSIONÄRIDE NIMEKIRI SEISUGA 31. 12. 2001. a.

Aktsionäri ees- ja pekonnanimi	Isikukood	Osalus
1. Vadim Pavlov 71 %	isikukood 35807130240	17 050 000
2. AS Printest 16,5 %	registrinumber 10178992	3 870 000
3. Juhan Toel 12,5 %	isikukood 35707070302	3 005 000